

IN THE HIGH COURT OF PUNJAB AND HARYANA AT
CHANDIGARH

242

CRM-M-46996-2024
Date of decision: November 11, 2024

SIMARANJIT KAUR

....Petitioner

VERSUS

STATE OF PUNJAB AND ANOTHER

.....Respondents

CORAM: HON'BLE MR. JUSTICE ANOOP CHITKARA

Present:- Mr. Vinod k. Kaushal, Advocate
for the petitioner.
Mr. Jasjit Singh, DAG, Punjab.
Mr. A.S Manaise, Advocate for respondent no.2.

ANOOP CHITKARA, J.

FIR No.	Dated	Police Station	Sections
119	06.09.2023	Sri Hargobindupur, Distt. Batala	302, 452, 34 IPC

1. Petitioner has come before this Court under Section 439(2) Cr.P.C for cancellation of anticipatory bail granted by this Court to respondent no.2 vide order dated 10.5.2024 (Annexure P-2).
2. The petitioner is aggrieved by granting of bail to respondent no.2 on the ground that the injuries were inflicted on the *`head`* but in the translated copies of the FIR , the words are mentioned as *`hand`* and petitioner misled the Court by making wrong translation of the FIR.
3. Counsel for the State as well as for the accused-respondent no.2 do not dispute this translation mistake. Counsel for the accused submits that he will have no objection if the bail is cancelled but liberty should be granted to him to file a fresh bail petition so that he is able to put his case again on its merits. He further submits that mistake is inadvertent.
4. In view of the above, present petition is allowed. Bail granted to the accused vide order dated 10.05.2024 (Annexure P-2) in CRM-M-12868-

CRM-M-46996-2024

2024 is cancelled. Liberty is reserved to the accused-respondent no.2 to file a fresh petition.

It is clarified that filing of previous bail application and the order shall not come in the way of the accused if fresh bail petition is filed and this Court shall take the same on its own merit. All pending applications if any stand disposed of.

November 11, 2024	(ANOOP CHITKARA)
ritu	JUDGE
Whether speaking/reasoned	Yes/No
Whether reportable:	Yes/No